

CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGESTIONS

5.1. Conclusions

The conclusions from the data analysis and findings in this research were about Translation Method in Webtoon: True Beauty as Digital Comic by Yaongyi describe as follows:

1. There were six types of translation method in translating True beauty into The secret angel consecutively Free (48.8%); Literal (27.8%); Idiomatic (9.94%); Communicative (5.32 %); Word for Word (4.44%); and Faithful Translation (3.55%).
2. In process of translating a Webtoon: True Beauty translated into The Secret of Angel there were four ways can be applied in this study, consecutively The level of Naturalness (47.0%) natural depends on the relationship between the writer and readership; The referential level, the level of objects and events, real or imaginary (22.2%) that applied by changing the refential; The source language text level or Textual Level (21.8%) where the words following could be introduced as the Textual Level and in translating this webtoon to explain the meaning for reader; The cohesive level, which is more general and grammatical (8.88) it present an overall picture to which the language level has to be adjust, this level also links the first and second level.

3. There were three reasons applied in translation method consecutively (1) Desire to conform to the relation norm between the original and translated text on this study there was one reason that is Free Translation that is appropriate with assessing to clear the meaning acceptable for the reader, 2) Desire to conform to the communication norm for achieving readability while producing the target language, on this study there was one reason that was Literal Translation and last was 3) The expectancy norm of the target language community, it was concerned what the translation should be like based on the readers' expectations, on this study there were three reasons that were communicative, faithful, and free translation.

5.2. Suggestions

Based on the conclusions, the suggestions from the research were about Translation Method in Webtoon: True Beauty as Digital Comic by Yaongyi describe as follows:

1. For researcher to explain more deeply and find the different types further research from the object of this study in Translation Method.
2. For the students to give more information in the same field by providing more data to analyze the process of Translation Method used in Webtoon: True Beauty as Digital Comic by Yaongyi.
3. For the speakers and listeners should learn more to understand the Translation Method and to follow the rules of the process of

Translation in order to achieve a successful translating and avoid misunderstanding.



THE
Character Building
UNIVERSITY